

12
Декабрь
1939 ар
№ 108
6-тй арзэ потэ
Дуныз 5 коп.

Сталин

ВКП(б)-лэн УАССР-ысь Ян-Бодьинской Райномезлэн но Райисполкомлэн органы

Редакция
адресэз:
УАССР,
с. Як-Бодья

Советской Союзэн но финляндской Демократической Республикаен кустын оgedлы-огед юрттон но дружба сярысь договор гожтэмын

2 декабре, Москваын, Наркоминдел В. М. Молотов эшен но Финляндилэн Народной Правительствозлэн председателез но иностранной уж'ёсыз'я министрэнз

г. О. В. Куусиненэн кустын переговор'ёс ортчизы Советской Союзэн но Финляндской Демократической Республикаен кустын оgedлы-огед юрттон но дружба

сярысь договор гожтон во-просэн. Переговор'ёсын участвовать каризы Сталин, Ворошилов, Жданов эш'ёс. Переговор'ёс йылпум'ясы-кызы СССР-ен но Финлянд-

ской Демократической Рес-публикаен кустын оgedлы-огед юрттон но дружба ся-рысь договор гожтонэн. До-говорлэн текстэз талэн уляз сёт'ыське.

Ленинградской военной округлэн штабез-лэн оперативной сводкаез

Ленинградской военной округлэн войскоозы 8 декабре лумбыт чоже вань направле-ниосын азылань мынйзы. Карельской перешееклэн восточной люкетаз асьмелэн войскоозы фин'ёслэсь Тай-палеев—Иоки шур валинысь но Вуоксинской водной систе-ма бордысь главной оборо-нительной полосазэс толон кырыса север пала но фланг'-ёсын азинэз мынйзы. Куазь урод улэмен авиаци-лэн боевой дейвиосыз бы вал, разведывать карыса гинэ лобаллямын.

Украинской агитатор'ёс но пропагандист'ёс Азербайджанын

Баку, 8 декабре. (ТАСС). Бакуэз специальной поездэн вуизы Харьковсь, Харьковской областсь но Донбасссь 450 агитатор'ёс но пропа-гандист'ёс. Соос татчы экс-курские лыктызы Сталин эш-лэн Закавказьеин революци-онной уженыз герзаськем интыосыныз тодматкывы пов-на. Экскурсант'ёс Бакуи 2 ну-нал улэзы, собере минны потозы Тбилисие но Сталин эшлэн родинаез—Горие.

Телятников Андрей Илларионович

Вордскиз 1897 арын Кня-совской районсь Атабаеву гуртын крестьянской бед-няцкой семьяын. 1912 арын начальной шко-лаез быдтэ. 1915—1917 арозь Ижевской заводын ужа, со-бере 1918 арозь гуртаз сель-ской хозяйствомн ужа. 1918—1921 арозь служить каре Красной Армилен рад'-ёсаз. 1921 арын бертем бераз нош ик Ижевской заводэ пы-ре но 1923 арозь ужа. Собе-ре Яганской леспромхозын лесник лунса ужа, 1924 арын нулэс дасия'я десятниклэн должностяз выжитэмын вал, кытын ужаз 1931 арозь. 1931 арлэн август толэяз отоз-вать каремын вал виль орга-низовать карем Ижзаводлэн лесной подотделэзлэн учреж-денияз пробно-лесной склад-лэн заведующоеныз. Леспромсекторсь партор-ганизацилен решениез'я 1933 арын назначить каремын вал Красной леспромхозэ лесраб-кооплэн начальникемын, кы-тын ужа 1934 арозь. 1934 арлэн мартысеныз 1936 арозь Карашурской лесопунктлэн начальникезлэн заместителе-ныз ужа. 1936 арысен али дырозь—Сельчинской лесопунктлэн начальникемын. 1938 арысен ВКП(б) член. Телятников Андрей Илларионович Сельчинской изби-рательной округ'я Як-Бодьин-ской районной Советэ депу-татаз кандидатэн выдвинуть каремын.

Советской Союзэн но Финляндской Демократической Республикаен кустын оgedлы-огед юрттон но дружба сярысь ДОГОВОР

СССР-лэн Верховной Сове-тэзлэн Президиумез, ог лас-янь, но Финляндской Демократи-ческой Республикалэн Прави-тельствоез мукет ласянь,

В. М. Молотов, Народной Комиссар'ёслэн Советсылэсь Председательзэ но СССР-лэн иностранной уж'ёсыз'я Нар-одной Комиссарзэ.

участок'ёсызлэсь сылэм дун-зэс Финляндилы тырыны 120 миллион финской марк ен.

нападение яке нападенилен угрозаез луон случае.

оскытыса, что табере, ку финляндской калыклэн героич-еской нюр'яскеменыз но СССР-лэн Красной Армиезлэн кужым'ёсыныз войналэн туж кышкыт очагез быдтыське ни, кудыз кылдытэмын вал Советской Союзлэн граница-осыз дорын Финляндись азы-выл плутократической влас-тен империалистической дер-жаваослы угожлать карыса, и финляндской калык аслысь-тыз Демократической Респу-бликаэз кылдытыз, кудыз быдэ-сак опираться карыське калы-клэн поддержкаез выле,—дыр вуиз ни асьме странаос кустын юн дружественной отношениос тупатыны но асьме государствоосмылэсь безопасностьсэс но непри-косновенностьсэс уроче кужы-мен обеспечить карыны;

Финляндилэн Народной Правительствозэ: О. В. Куусиненэз. Народ-ной Правительствозлэн Пред-седательзэ но Финляндилэн иностранной уж'ёсыз'я мини-стрзэ,

статья II
Финляндской Демократи-ческой Республка СССР-лэсь но Финляндилэсь безо-пасностьсэс взаимно юнма-тон интерес'ёсын та'че со-гласизэ сэтэ:

статья IV
Договариваться карыське сторонаос обязать карысь-ко но кы'че союз'ёс гожтон-тэм вылысь яке договаривать-ся карыське сторонаос п'ль-лысь одйгезлы пумит луись коалициосын участвовать кар-ронтэм вылысь.

признавать карыса, что дыр вуиз ни карельской калыкез солы родственной ульсь фин-ской калыкен единой фин-ляндской государство огазаян сярысь финской калыккэсь вековой маллан'ёсэс быдчест-нын, озы ик пограничной вопрое'сты урегулировать карон, уката ик Ленинград-лэсь но Финляндилэн южной побережьебезлэсь безопаснос-тьсэс обеспечить карон кы-кезлэн ик странаослэн инте-рес'ёсылы отвечать каре но благоприятноен луэ;

та'че уполномоченнойёс, асьсэлэсь полномочиссэс оги-зылы озы возыматса, кулэ формаен иадлежащей'я поря-докен составить каремын шуыса шедьтызы, талэн уля-яз гожтэм ужрад'ёс сярысь согласиться карыське кызы:

статья V
Договариваться карыське сторонаос вакчи дыр кустын вузкарон договор гожтыны тупаткызы и кы'кез—ик стра-наос кустын ар чоже товаро-оборотэз 1927 арын товаро-оборот сярысь ш'дскымонлы вылэ Жутнын, ку солэн мак-симальной цифраез 800 мил-лион финской маркаозь вуы-лыз вал.

23 октябре 1920 арын гож-тэм мирной договорлэсь дух-сэ но основной положениос-сэ юнматон повна, кудыз осно-вать каремын оgedлэсь-огед государственной независимос-тез но мукет стороналэн вну-тренней уж'ёсаз невмешате-льствоез взаимно признать карон вылын;

статья I
Советской Союзлэсь Фин-ляндской Демократической Республкаы дружбаэз но мур оскемзэ возыматса, фин-ской калыкен единой незави-симой финляндской государ-ство огазаян сярысь национа-льной маллан'ёсэс санэ басытыса, Советской Союз согласизэ вера Финляндской Демократической Республка калы сётны Советской Кар-релиэсь карельской калыкен преобладать карысь район'-ёсэс—ваньзэ 70 сюрс квад-ратной километр размерен, та территорияз Финляндской Демократической Республка-лэн государственной тер-риторияз пыртса но СССР-ен но Финляндской Демокра-тической Республкаен кустын граница тупатыса, та договор борды приложить кар-рем картаз.

статья VI
Советской Союз обязать карыське Финляндской Нар-одной армии вооружениен но мукет военной материал'-ёсын льготной условиосын юрттэт сётныны.

признать карызы кулэен кустапы Советской Союз но финляндской Демократи-ческой Республка кустын оged-лы-огед юрттон но дружба сярысь та'че договор гожты-ны и солы повна назначить карызы асьсэлэсь уполномо-ченнойёсэс.

Финляндской Демократи-ческой Республкалэсь СССР-лы дружбаэз но мур оскемзэ возыматса, СССР-лэсь но уката ик Ленинград городлэсь безопасностьсэс юн-матон сярысь Советской Со-юзлэсь мылкыд каремзэ санэ басытыса, Финляндской Де-мократической Республка согласизэ сэтэ Карельской перешеексь границаез Ленинград паласен север па-ла к'ныялы ке воштыны, Со-ветской Союзлы 3970 квад-ратной километр размер'ем территорияз сёт'ыса, причём, СССР ассэ обязанноен л'д'я Карельской перешеексь тер-ритория вылысь чугун сюр-слэсь СССР-лы шедись

статья VII
Та договорлэн СССР но Финляндской Демократи-ческой Республка кустын оged-лы-огед юрттон вылысь обя-зательствоос сярысь верам люкетэзлэн (3—5 статьяос) дейвиэзлэн срокез 25 ар, причём, если договариваться карыське сторонаос п'льысь одийгез та возыматэм срок-лэн ортчемезлэсь одйг ар азывыл та договор'я тупатэм срокез денонсировать кары-ны кулэен б'з ке л'д'я, соку та постановлениос асьсэлэсь кужымзэс эшшо вуоно 25 ар чожемы автоматически кель-то.

СССР-лэн Верховной Пре-зидиумез:

статья VIII
Та договор кужыме пыре сое подписать карем нуна-лысен ик и со ратифициро-вать каремын луны кулэ. Ратификационной акт'ёсын вош'яськон луэмез'я тужгес ик вакчи дыр кустын ортчы-тэмын луоз Финляндилэн столицаз—Хельсинки горо-дын. Та договор гожтэмын кык оригиналэн русской но фин-ской кыл'ёсын. Москва горо-дын, 2 декабре 1939 арын.

статья IX
Советской Союз но Фин-ляндской Демократической Республка оgyлы-огзы котькы'че юрттэт сётныны обязать карыське, со п'ль-лын военной но, Финляндия вылэ нападение яке напад-енилен угрозаез кылдон дыр'я, и озы ик Советской Союз вылэ Финляндилэн тер-риторияез пырт'я котькы'че европейской держава ласянь

Местной совет' ёсы быр'ён'ёс азын

Тудящейёслэн местной совет'ёсазы депутат'ёсты быр'ён'ёслы дасясконын асьме районын бадзым уж лэьтэмын ни. Трудящейёслэн местной Совет'ёсазы депутат'ёсты быр'ён'ёс сярысь СССР-лэн Верховной Советэз лэн указэз опубликовать карем дырысен, районами быр'ёскон сярысь 384 собрание но митинг'ёс ортчытэмын. Татын 30000 мурт избирательёс охватить каремын вал. Районын кык пол участковой избирательной комиссияслэн председателёснызы, секретар'ёснызы но избирательной комиссияслэн член'ёснызы совещани орчтытэмын. Быр'ёскон дасяскокон уже ваньмыз 3000 мурт пала кыскемын.

Кудогез участковой избирательной комиссияс ужэс умой развернуть каризы ни. Кыл сярысь, Пастуховской лесопунктысь участковой избирательной комиссия (председателёс Ака-тьёв эш) агитационно-массовой ужэс избирательёслэн улон квартира о т'ызы, барак'ёст' умой нуэ. Лесопунктын но участкок'ёсын, кытын уло пукорасёс, лозунг'ёс но плакат'ёс ошылэмын, избирательёслэн списоксы но умой составить каремын. Агитационно-массовой ужэс производственной задачасын умой герзамен, лесопунктын трудлэн производительностез вылэ жуткисз. Отын пасыкыт влемеин социалистической соревнование но ударничествэ. Коннорабочийёс пльыса комсомольской бригады (бригадирез Чубуков Александр) лесоматериал ворттонын нуналлы быдэ нормаэз 180—200 процентлы тырм'я. Чубуков-лэн бригадаезлэсь бере уг кыль Агафоновлэн но бригадаез.

Кывинской но Выжейльской избирательной участкок'ёс но умой ужало. Та комиссияслэн помещениосазы быр'ёскон сярысь лозунг'ёс но плакат'ёс, ваць. Со лэн агитационно-массовой ужэс производственной задачасын советаться карыске. Соин ик Молотовлэн нимыныз нима колхозын етин мертчан тырон планзы 70 процентлы тырмыгэмын. Колхозын ужлэн производительностез ш'дыкымон жуткисз. Татын Чош вань сыче участ-

Ардашев Герасим Васильевич

Ардашев Герасим Васильевич вордскиз 1911 арын Як-Бодьинской районьсь Кутоншур гуртын бедняцкой семьян. Родительёсыз революцидлэсь азыло но революци бере ужало сельской хозяйствын. Айиз 1914 арын германской войнаьсь инвалид лунса берг'ыз.

1923 арын Ардашев эш пыре дышетскыны сельской школае, кудэз йылпум'я 1928 арын, собере ужа аслаз хозяйствоз.

1930 арын со пыре колхозэ. 1933 арын колхозын быр'ё бригадир луыса ужаны, кытын со ужа одг'ар. 1934 арлэн февраль толэяз Ардашев эшез быр'ё сельсоветлэн членэныз но 1936 арын сельсоветэн пунктэмын вал ужаны бюрес лэьтён'я уполномоченноен Кутоншурской сель-

Лебедев Илья Федорович

Лебедев Илья Федорович вордскиз 1898 арын Як-Бодьинской районьсь I Выжойл гуртын бедняцкой семьян. Родительёсыз заниматься карыскылызы сельской хозяйствын, сыны нянзы ноку но бз тырмылы. Илья Федорович бубизлэсь кылиз 6 арес но собере аслаз брат'ёснызы луиз.

9 арескын Илья Федоровичез с'г'ызы дышетскыны Як-Бодьинской земской начальной школае, кытын со дышетске 4 ар. Земской начальной школаез быдтэм бераз, азыланьы дышатыны брат'ёсызлэн средствозы тырмытэен, сельской хозяйствын ужас.

1917 арын февраль толэзе Лебедев эшез басытэ старой армие но служить каре Камышово городын. Та арын ик октябрь толэзе соэ Камышовосы келяло юго-западной фронтэ. 1918 арын гуртаз бертэ но к'оня ке сельской хозяйствын ужа.

1918 арын октябрь толэзе, куке Як-Бодьинской районлэн территорииз очистить каремын вал Ижевской повстанцев'ёслэсь, Илья Федоровичез быр'ё Як-Бодьинской волисполкомлэн членэныз. Со татын ужа нырысь финансовою отделын но собере земельной отделын заведующоен.

1919 арлэн апрель толэяз Лебедев эшез мобилизовать каре Красной Армилэн радаз, служить кариз Азинлэн дивизияз. Со ялан фронтной полосамы вал: участвовать кариз Колчаклы пумит Ижевск но Воткинск город'ёс дорын славной бойёсын, Деникинлы пумит Цирицын город дорын. Висыны усеменыз та частьны солы кык толэзем отпущ с'ето, собере сое назначить каре Вятка городэ 17 стрелковой полке. Татын со 1921 арозь служить каре. 1921 арын переводить каре Сарапул городэ 2-й территориальной полке, кытын сое назначить каре батальонлэн штабаз переписчикен. 1921 арлэн август толэяз перевести каре Ижевск городэ Обвоенкомагилэн всеобуч отделаз делопроизводителен, кытын со ужа 1922 арозь но собере демобилизация гуртэ бергэ.

1922 арлэн июль толэзысеныз 1925 арозь Илья Федорович ужа сельской хозяйствын. 1925 арлэн октябрь толэяз со пыре ужаны Як-Бодьинской Волисполкоме делопроизводитель луыса. Татын ужа 1926 арозь.

1926 арлэн январь толэяз Лебедев эшез быр'ё Як-Бодьинской Волисполкомлэн членэныз но ужа Волочейотделын заведующоен. Со 1934 арысен райисполкомлэн секретарез луыса ужа. Илья Федорович Як-Бодьинской райисполкомлэн президиумезлэн членэз. Туэ пыриз ВКП(б) членэ кандидатэн.

Лебедев Илья Федорович Выжойльской избирательной округьсь избирательёсын выдвинуть каремын Як-Бодьинской районной Советэ депутатэ кандидатэн.

Зверев Федор Степанович

Вордскиз 1910 арын Удмуртской АССР-ысь Ст-Зятцинской районьсь Зяглюдгуртын бедняцкой крестьян семья п'лын. Аслэстыз айыэ со уг тоды ни, мумиз ужа колхозын. Зверев эш 1922 арозь ул'ыз мумиз дорын.

1922 арын Федор Степановичез воспитать карыны мумиз с'етэ детдоме, кытын улэ 1926 арозь. 1926 арын сое детдом командировать каре ижстальзавадэ ужаны. Заводын ужа прокатной цехын 1930 арозь, кытысь потону луиз висыны усеменыз.

1930 арлэн июль толэяз Федор Степанович пыре ужаны Ижевск городьсь мясокомбинатэ. Татысь сое одг'ызэ ударникез кадэ выдвинуть карызы дышетскыны одг'ар'ем областной профшколае. Школаез быдтэм бераз сое назначить каре Воложкае рабочкоме председателен, кытын со ужа 1932 арлэн ноябрь толэзёз.

1932 арлэн декабрь толэяз Зверев эшез назначить каре Ижевск городэ топливолен городской отделаз, кытын ужа 1935 арозь. Нюлэс ужын ужасыёслэн союзызылэн Обкомезлэн решениез'я Федор Степановичез назначить карэ Пастуховской лесопунктлэн рабочкомаз председателен, кытын ужа 1936 арозь. 1936 арысен 1937 арозь ужа хозяйственной ужын Галевской шутэтскою коркан заведующою луыса.

1937 арын Федор Степановичез ысто Лумпово лесопунктэ трудлэн стахановской методз'я инструкторен. Али но со ужа та ужын ик Пастуховской лесопунктын. Зверев Федор Степанович выдвинуть каремын Як-Бодьинской районной Советэ депутатэ кандидатэн Лумповской избирательной округ'я Лумповской лесопунктысь рабочийёсын, но служащойёсын.

Загребин Константин Гордеевич

Вордскиз 1905 арын Як-Бодьинской районьсь Лысово гуртын средяцкой крестьян семья п'лын. Революцидлэсь азыло родительёсыз, семьязы муз'емзы ичмен. Матысь гурт'ёсысь кулак'ёс дорын ужалляно луылызы. Соин ик Загребин эш дышетскыны но бз быгаты. Начальной школаез быдтэм бераз 1929 арозь сельской хозяйствын ужас.

1929 арлэн ноябрь толэяз Константин Гордеевич ужаны пыре Кекоранской сельсоветэ секретарен. Со татын ужа 1930 арлэн май толэзёз. Собере гуртаз бертэ но сое быр'ё "Артель Труда" колхозлэн председателен аз. Татын к'оня ке ужаса счетоводэ пунктэ, кытын ужа 1932 арлэн февраль толэзёз.

1932 арлэн февраль толэяз Загребин эш ужаны пыре колхозсоюзэ инструктор луыса. Отысь сое басыто Райзолэн решениез'я Райзое статистике. Собере 1933 арлэн август толэзёз гуртаз колхозын ужа.

1933 аре Константин Гордеевичез РИК-лэн решениез'я

Уткин Афанасий Петрович

Вордскиз 1904 арын Глазовской районьсь Карасево гуртын крестьянинлэн-средняклэн семьяз.

1924—1925 арозь Глазовской совпартшколаын дышетске. Собере 1926 арлэн январозяз волкомолын секретарь луыса ужа.

1926 арлэн январысеныз 1927 арозь Глазовской уккомолын эквпротделлэн заведующоеныз ужа. 1927 арлэн январысеныз октябрёз та организациын ик—секретарен. Собере 1928 арозь Красной Армиын служить каре, кытысь сое Казань городэ комвузэ дышетскыны ысто.

Казанын кык ар дышетскыса, м'ынэ Горький городэ, кытын 1931 аре комвузэз дышетскыса быдэстэ. Бертэм бераз 6 толэзь котыр ВКП(б)-лэн удмуртской обкомаз инструкторен ужа, а собере—ВКП(б) обкомлэн решениез'я Дебессын райисполкомлэн председателен луыса ужа 1932 арлэн апрелёз.

1932 арын партилен обкомез ужаны ыстэ Юкаменске ВКП(б) райкомлэн секретареныз и со дырысен 1936 арозь ужа партийной ужын. 1936 арын партийной организатор'ёслэн высшой школазын прик-а ВКП(б) дышетске. Дышетсконыз йылпум'ям бере 1937 арлэн майысеныз 1938 арлэн октябрёз НКСВД-лэн удмурттиысь отделениосаз ужа.

1938 арлэн октябрь толэзысеныз ужа Якшур-Бодьялан райисполкомлэн председателелэсь обязанностёсыс быдэсьасын.

Уткин эш 1923 арысен ВКП(б) член.

Уткин Афанасий Петрович „Крестьянка“, „Путь к социализму“, „Нарезка, Ореховыс но „Новый труд“ колхоз'ёсысь колхозник'ёсын Кекоранской избирательной округ'я Я-Бодьинской районной Советэ депутатэ кандидатэн выдвинуть каремын.

Кекоранской сельсоветэ секретарен ужаны басыто. Татын со ужа 1936 арлэн апрель толэзёз. Кекоранской сельсоветын ужакыз ик 1934 арын Загребин эшез Лысово гуртэ сельсоветлэн членэныз быр'ё.

1935 арлэн апрель толэяз Райисполкомлэн решениез'я сое перевести каре Райсбергаске заведующоен, кытын со ужа али но.

Вань уж'ёсын добросовестно ужамез понна Загребин эш Райисполкомен, сельсоветэн, лесопунктэн но райф'ен уно пол премирывать карылэмын. Райколхозсоюзын жукауз грамота басытэ. Сельсоветлэн членэз луыса жукауз, совет'ёслэн XI областной с'ездазы делегатэн ветл'ыз.

Загребин Константин Гордеевичез Б-Ошворцинской округьсь избирательёс Як-Бодьинской районной Советэ депутатэ кандидатэн выдвинуть карызы. Избирательёслэсь бадзым довериз со безусловно оправдать кароз.

Врид. редактора—И. Д. Малых. Потт'ясь—Райисполком.